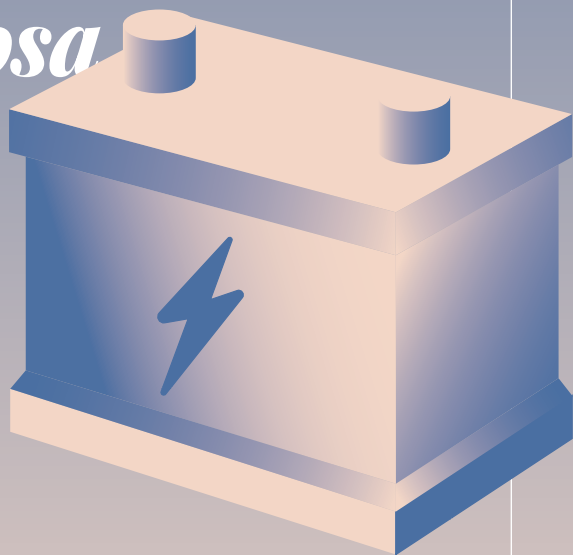


Slovensko komorno glasbeno gledališče /
Teatro Cameristico Musicale Sloveno,
Avditorij Portorož – Portorose, Cankarjev dom

Zločin v Blatnem dolu

*Il crimine a
Val fangosa*



Zločin v Blatnem dolu

Il crimine a Val fangosa

operna detektivka za mlade / *opera investigativa per giovani*

9. november / novembre 2025 ob / alle 10.30

- Avditorij Portorož – Portorose
(premiéra / prima assoluta)

10. november / novembre 2025 ob / alle 10.30

- Avditorij Portorož – Portorose



Glasba / Musica: **Dušan Bavdek**
Libreto / Libretto: **Jera Ivanc**
Glasbeno vodstvo / Direzione musicale: **Iztok Kocen**
Režija / Regia: **Yulia Kristoforova**
Scenografija / Scenografia: **Vasilija Fišer**
Koreografija / Coreografia: **Ana Pandur**
Kostumografija / Costumi: **Urška Grahovac**
Oblikovanje luči / Disegno luci: **Aleksander Pešec**
Oblikovanje zvoka / Suono: **Rok Kovač**
Korepetitor / Maestro collaboratore: **Andro Ostrognaj**
Producentka / Produttrice: **Katja Konvalinka**

Nada: **Gaja Sorč**, sopran / soprano
Gal: **Klemen Torkar**, tenor / tenore
Mora, Tama: **Katja Konvalinka**, sopran / soprano
Šotek: **Domen Anžlovar**, tenor / tenore
Oče, Reševalec / Padre, Soccorritore:
Lucas Somoza Osterc

**Komorni ansambel Slovenskega komornega
glasbenega gledališča / Ensemble da camera
del Teatro Cameristico Musicale Sloveno:**
Tolkala / Percussioni: **Maja Povše**
Harfa / Arpa: **Urška Rihtaršič**
Flavta / Flauto: **Nina Rupnik**
Klarinet / Clarinetto: **Andrej Zupan**
Violina / Violino: **Neža Nahtigal**
Violončelo / Violoncello: **Neža Verstovšek**

Koprodukcija / Coproduzione:
**Slovensko komorno glasbeno gledališče /
Teatro Cameristico Musicale Sloveno,
Avditorij Portorož – Portorose, Cankarjev dom**

Projekt sta podprla / Con il sostegno di:
**Ministrstvo za kulturo / Ministero della Cultura,
Mestna občina Ljubljana / Comune di Lubiana**

Vsebina / *Trama*

Gal, ki živi z očetom, zaradi alergije izostane od pouka. Sošolka Nada, ki živi z babico, mu prinese domov zvezke. Njena babica pozdravi vse boleznici, zato Nada Gala povabi k sebi domov. Tam najdeta babico nezavestno. Pokličeta številko 112, reševalci jih odpeljejo na urgenco. Kmalu babico obiščeta tudi škrt Šotek in vila Mora. Želita jo obvestiti, da je nekdo zastrupil Blatni dol in jo prositi za pomoč. Nadina babica je namreč bela žena, napol človek, napol bajeslovno bitje. Med ljudmi žal velja za prismuknjeno čudakinjo. V bolnišnici zdravniki ne najdejo jasnega vzroka za babičino stanje, sumijo, da je pojedla strupene gobe. Nada je prepričana, da jo je nekdo zastrupil, zato se z Galom lotita raziskovanja. Podobno nalogo si zastavita tudi Šotek in Mora, ki pa sta za Gala in Nado nevidna. Tako si štirje raziskovalci nevede pomagajo ter si hkrati mečejo polena pod noge. S pomočjo knjig, podzemnega gozdnega spleta in sumljivih sledi v blatu se približajo resnici. Tik pred razkritjem pa Galova alergija sredi noči izbruhne v anafilaktični šok. Spravijo ga domov, kjer jih že čakajo reševalna vozila, saj je podobno reakcijo doživel tudi Galov oče. Z zadnjimi močmi je poklical policijo in podal samoprijavo: v želji po hitrem zaslužku je sprejemal strupene odpadke ter jih odlagal v Blatnem dolu, kjer je s strupom v stik prišla tudi Nadina babica. Odpadke bodo odstranili in zastrupljence pozdravili, tokrat so imeli srečo. Vnaprej pa, sklenejo vsi, zlasti Galov oče, bodo manj pohlepni in bolj bajeslovni.

Gal vive con il padre e, a causa di un'allergia, resta a casa da scuola. La sua compagna di classe Nada, che vive con la nonna, gli porta i quaderni a casa. La nonna di Nada guarisce ogni malattia, così Nada invita Gal a casa sua. Ma quando arrivano, trovano la nonna priva di sensi. Chiamano il numero di emergenza 112 e l'ambulanza li porta al pronto soccorso. Poco dopo, la nonna riceve la visita del folletto Šotek e della fata Mora: vogliono avvertirla che qualcuno ha avvelenato Val Fangosa e chiederle aiuto. La nonna di Nada è infatti una "donna bianca", metà umana e metà creatura mitica, anche se la gente la considera un'eccentrica un po' svitata. In ospedale, i medici non trovano la causa esatta del suo stato e sospettano un avvelenamento da funghi. Nada è convinta che qualcuno l'abbia avvelenata di proposito, così decide di indagare insieme a Gal. Allo stesso tempo, Šotek e Mora iniziano la loro indagine, ma restano invisibili ai due ragazzi. Così, i quattro investigatori finiscono per aiutarsi e ostacolarsi a vicenda senza saperlo. Grazie ai libri, alla rete sotterranea del bosco e ad alcune tracce sospette nel fango, si avvicinano alla verità. Quando stanno ormai per scoprire la verità, nel mezzo della notte l'allergia di Gal degenera in uno shock anafilattico. Lo riportano a casa, dove trovano già le ambulanze: anche il padre di Gal ha avuto una reazione simile. Con le ultime forze, l'uomo ha chiamato la polizia per autodenunciarsi: con il desiderio di fare un guadagno veloce, aveva accettato rifiuti tossici e li aveva smaltiti illegalmente a Val Fangosa, contaminando il terreno e avvelenando anche la nonna di Nada. I rifiuti verranno rimossi e le vittime curate — questa volta, per fortuna, in tempo. Tutti, soprattutto il padre di Gal, promettono che in futuro saranno meno avidi e più rispettosi della natura e della magia che li circonda.

Dušan Bavdek (1971)

Je diplomiral v razredu Alojza Srebotnjaka na Akademiji za glasbo, podiplomski študij kompozicije pa opravil pri Marijanu Gabrijelčiču in Danetu Škerlu. Izobraževal se je v mojstrskih razredih pri J. Vajdi in H. Lachemannu. Njegova dela so bila izvedena v okviru abonmajev slovenskih orkestrów, zborów in na koncertnih odrih širom po svetu. Poleg ustvarjalnega dela je aktiven kot predsednik Društva slovenskih skladateljev in kot redni profesor za kompozicijo in glasbeno teorijo na Akademiji za glasbo, predaval je tudi na vrsti uglednih visokih šol v tujini. Redno ga vabijo v mednarodne žirije kompozicijskih natečajev in tekmovanj, je prejemnik različnih priznanj, ndr. Viteškega križa madžarskega reda. To bo njegova druga opera za otroke za Slovensko komorno glasbeno gledališče.

Ha conseguito il diploma nella classe di Alojz Srebotnjak presso l'Accademia di Musica di Lubiana e ha completato gli studi post-laurea in composizione con Marijan Gabrijelčič e Dane Škerl. Ha seguito inoltre masterclass con J. Vajda e H. Lachemann. Le sue opere sono state eseguite nei programmi sinfonici e corali sloveni e sui palcoscenici di tutto il mondo. Oltre alla sua attività creativa, è attivo come presidente dell'Associazione dei Compositori Sloveni e professore ordinario di composizione e teoria musicale presso l'Accademia di Musica di Lubiana, dove tiene anche corsi internazionali. È regolarmente invitato a far parte di giurie internazionali di concorsi di composizione e ha ricevuto numerosi riconoscimenti, tra cui la Croce Cavalleresca dell'Ordine Ungherese. Questa è la sua seconda opera per bambini per il Teatro Cameristico Musicale Sloveno.

Jera Ivanc (1975)

Dramatičarka, dramaturginja in prevajalka, je svoj dramski debi (Perzej, 2003) doživela v LGL, ki ga je pozneje (2010–13) tudi umetniško vodila. Njeni prevodi – iz grščine in latinščine je prevedla enajst dramskih besedil (Evrípid, Seneka, Plavt) – in gledališke igre – napisala ali dramaturgizirala jih je več kot dvajset – so doživeli uprizoritve na odrih skoraj vseh slovenskih gledališč. Uprizoritev komedije Prevara (MGL) je triumfirala na Dnevih komedije v Celju (2015), komedija #punceinpolpunce (SNG Drama) je bila leta 2022 nominirana za nagrado Slavka Gruma; leta 2023 je prejela nagrado Marko Slodnjak (ZDUS) in Pengovovo listino za vrhunske stvaritve na področju lutkovne umetnosti (UNIMA). Za Slovensko komorno gledališče je napisala libreto Kresna noč.

Drammaturga, autrice e traduttrice. Ha debuttato nel 2003 con Perzej (Perseo) al Teatro delle Marionette di Lubiana (LGL), di cui è stata direttrice artistica dal 2010 al 2013. Ha tradotto undici testi teatrali dal greco e dal latino (Euripide, Seneca, Plauto) e ha scritto o adattato più di venti opere teatrali rappresentate in quasi tutti i teatri sloveni. La commedia Prevara (Teatro Cittadino di Lubiana, MGL) ha trionfato alle Giornate della Commedia di Celje nel 2015, mentre #punceinpolpunce (#ragazzeemezzaragazze) messa in scena allo SNG Drama è stata candidata nel 2022 al Premio Slavko Grum. Nel 2023 ha ricevuto il Premio Marko Slodnjak (ZDUS) e il riconoscimento Pengov per l'eccellenza nell'arte del teatro di figura (UNIMA). Per il Teatro Cameristico Musicale Sloveno ha scritto anche il libretto di Kresna noč (La notte di San Giovanni).

Yulia Kristoforova (1982)

Je gledališka in operna režiserka. 2005 je vpisala študij na AGRFT, smer gledališka in radijska režija. Posveča se režiji predstav za odrasle in otroke. Njene močno vizualne in estetsko izčiščene predstave natančnoznavajo celoten spekter človekove duševnosti, ki ga vedno znova odkriva v poglobljenem raziskovanju z igralci. Med njenimi režijami velja omeniti predstavo Gospa Bovary Nebojše Popa Tasića (SNG Nova Gorica), za katero je prejela Borštnikovo nagrado za najboljšo režijo; opere Figarova svatba Wolfganga Amadeusa Mozarta, Trubadur Giuseppa Verdija in Maria de Buenos Aires Astorja Piazzolle (SNG Opera in balet Ljubljana) ter dramske predstave Dom Bernarde Alba, Krvava svatba Federica Garcie Lorce (SNG Maribor, SNG Nova Gorica, Gledališče Koper, Anton Podbevšek Teater v Novem mestu) in avtorski projekt navdahnjen s pesniško zbirko Erotika Ivana Cankarja (Slovensko ljudsko gledališče Celje), s katerimi razvija svojo novo režijsko poetiko.

Iztok Kocen (1986)

Je dirigent in skladatelj mlajše generacije. Študiral je dirigiranje pod vodstvom Marka Letonje in Simona Dvoršaka. 2021 je uspešno zaključil magistrski študij. Dirigira vsem slovenskim profesionalnim simfoničnim in opernim orkestrom. Je stalni sodelavec Slovenskega komornega glasbenega gledališča, kjer je dirigiral številne predstave. Od 2022 je asistent na Akademiji za glasbo. Je tudi uspešen skladatelj. Kompozicijo je študiral pod vodstvom Dušana Bavdka. Njegov repertoar vključuje štiri opere, pri čemer bo Veveriček posebne sorte letos doživela impresiven niz 80 predstav. Je plodovit pri pisanju vokalne in komorne glasbe, ki je bila izvajana v Sloveniji in v tujini.

È regista teatrale e d'opera. Ha intrapreso gli studi nel 2005 presso l'Accademia di Teatro, Radio, Film e Televisione (AGRFT), specializzandosi in regia teatrale e radiofonica. Si dedica alla messa in scena di spettacoli per adulti e per il pubblico giovane. Le sue produzioni, fortemente visive ed esteticamente raffinate, esplorano con precisione l'intero spettro della psiche umana, che la regista continua a indagare attraverso un profondo lavoro con gli attori. Tra le sue regie più significative si annoverano Madame Bovary di Nebojša Pop Tasić (SNG Nova Gorica), premiata con il Borštnik d'Oro per la miglior regia; le opere Le nozze di Figaro di Wolfgang Amadeus Mozart, Il trovatore di Giuseppe Verdi e Maria de Buenos Aires di Astor Piazzolla (SNG Opera e Balletto di Lubiana) e i drammi La casa di Bernarda Alba, Nozze di sangue di Federico García Lorca (SNG Maribor, SNG Nova Gorica, Teatro di Capodistria, Teatro Anton Podbevšek di Novo Mesto) e il progetto teatrale d'autore ispirato alla raccolta poetica Erotika di Ivan Cankar (Teatro popolare sloveno di Celje), nei quali sviluppa la sua nuova poetica registica.

Direttore d'orchestra e compositore della nuova generazione. Ha studiato direzione d'orchestra con Marko Letonja e Simon Dvoršak, conseguendo con successo il master nel 2021. Dirige tutti i principali complessi sinfonici e operistici sloveni ed è collaboratore stabile del Teatro Cameristico Musicale Sloveno, dove ha diretto numerose produzioni. Dal 2022 è assistente presso l'Accademia di Musica di Lubiana. Come compositore, si è formato sotto la guida di Dušan Bavdek. Il suo repertorio comprende quattro opere, tra cui Veveriček posebne sorte (Lo scoiattolino speciale), che quest'anno ha raggiunto l'impressionante traguardo di 80 rappresentazioni. È inoltre un autore prolifico di musica vocale e da camera, eseguita sia in Slovenia che all'estero.

